

MANDÁTNA ZMLUVA O VYMÁHANÍ POHLADÁVOK

uzatvorená podľa § 566 a nasl. Obchodného zákonníka
(ďalej len „Zmluva“) medzi zmluvnými stranami:

Obchodné meno : **BYTHERM, s.r.o. Mestský bytový podnik**
Sídlo : Sklárska 593/43, 987 01 Poltár
IČO : 31 601 685
IČ DPH : SK2020465150
Štatutárny orgán : Ing. Miroslav Hájiček, konateľ
Spoločnosť zapísaná : v Obchodnom registri Okr. súdu Banská Bystrica,
Oddiel: Sro, vložka č 1752/S
(ďalej len „Mandant“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

Obchodné meno : **Finlegal services, s. r. o.**
Sídlo : Gajova 4, 811 09 Bratislava
IČO : 46 283 421
IČDPH : SK2023341716
Štatutárny orgán : JUDr. Marek Perdík, konateľ
Spoločnosť zapísaná : v Obchodnom registri Okr. súdu Bratislava I.,
Oddiel: Sro, vložka č. 75232/B
(ďalej len „Mandatár“ v príslušnom gramatickom tvare)

Slovenská republika:

Finlegal services, s.r.o.
Gajva 4
811 09 Bratislava

tel.: 0800 5009 67
02/33014111

www.vymozeme.to
www.finlegal.sk
vymozeme@vymozeme.to
finlegal@finlegal.sk

Česká republika:

Finlegal services, s.r.o.
Přípotoční 1528/2
101 00 Praha 10
tel.: 776 397 897

www.finlegal.cz
finlegal@finlegal.cz

Článok I.

Definícia pojmov

- 1.1. **Mandant** je podnikateľom na území Slovenskej republiky.
- 1.2. **Mandatár** je obchodnou spoločnosťou, ktorá v rámci vykonávania svojho predmetu činnosti zabezpečuje inkaso pohľadávok, a to najmä vymáhaním pohľadávok mandanta.
- 1.3. **Dlžníkom** na účely Zmluvy sa rozumie fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá je dlžníkom niektorej z pohľadávok, ktorých veriteľom je mandant.
- 1.4. **Inkasným prípadom** sa na účely Zmluvy rozumie každá vymáhaná pohľadávka jednotlivo.

Článok II.

Úvodné ustanovenia

- 2.1. Účelom uzavretia Zmluvy je podrobná úprava práv a povinností Zmluvných strán a úprava záväzkových právnych vzťahov medzi Zmluvnými stranami, ktoré vzniknú, zmenia sa alebo zaniknú, medzi Zmluvnými stranami v súvislosti s vymáhaním pohľadávok Mandanta uvedených ako inkasné prípady a jednotlivo podané Mandatárovi k ich zinkasovaniu.
- 2.2. Ďalej je účelom Zmluvy zabezpečiť efektívnu spoluprácu Mandanta a Mandatára zodpovedajúcu dobrým mravom a poctivému obchodnému styku, najmä s ohľadom na dobré vzťahy Mandanta a Dlžníkov a ich práv, ako aj na dobré meno Mandanta.

Článok III.

Predmet Zmluvy

- 3.1. Predmetom Zmluvy je zabezpečiť uspokojenie pohľadávok Mandanta najmä formou mimosúdnej dohody.
- 3.2. Touto Zmluvou sa:
 - a) Mandatár zaväzuje vykonávať po dobu platnosti a účinnosti Zmluvy pre Mandanta na jeho účet úkony v mene Mandanta a uskutočňovať ďalšiu činnosť smerujúcu k vymáhaniu peňažných pohľadávok Mandanta voči Dlžníkovi (ďalej len ako „Vymáhanie pohľadávok“), a to všetko spôsobom a za podmienok podľa tejto Zmluvy,
 - b) Mandant zaväzuje zaplatiť Mandatárovi za Vymáhanie pohľadávok odmenu vo výške, spôsobom a za podmienok tak, ako je to dohodnuté v Zmluve (ďalej len ako „Odmena“),
 - c) Mandant zaväzuje plniť všetky ďalšie povinnosti, ktoré sú obsahom právneho vzťahu zmluvných strán založeného Zmluvou, najmä poskytovať Mandatárovi potrebnú súčinnosť pri Vymáhaní pohľadávok.
- 3.3. Mandatár je povinný po ukončení vymáhania každej z pohľadávok vymáhaných podľa Zmluvy odovzdať bez zbytočného odkladu Mandantovi veci, ktoré za neho prevzal pri vymáhaní dotknutej pohľadávky.
- 3.4. Mandant je povinný odovzdať Mandatárovi bezodkladne po podpise tejto zmluvy všetky písomnosti týkajúce sa pohľadávky určenej mandantom na vymáhanie prostredníctvom mandatára, a ktoré sú potrebné na jej vymáhanie, ako aj tie, ktoré vymáhanie pohľadávky uľahčia.
- 3.5. Mandant je povinný odovzdať Mandatárovi všetky ďalšie písomnosti a oznámiť všetky skutočnosti, ktoré sú

podľa názoru Mandatára nevyhnutné na Vymáhanie pohľadávok alebo Vymáhanie pohľadávok uľahčia, a to ihneď po tom, ako o to Mandatár Mandanta požiada.

- 3.6. Mandant je povinný včas informovať Mandatára o všetkých skutočnostiach potrebných na zabezpečenie úspešného vymáhania pohľadávky, ako sú najmä solventnosť, resp. insolventnosť dlžníka, zmena sídla právnickej osoby, zmena bydliska fyzickej osoby dlžníka atď.
- 3.7. Mandatár je oprávnený uskutočňovať činnosť, na ktorú sa zaviazal, len v rozsahu požiadaviek a na základe objednávky Mandanta, od ktorých sa môže odchýliť len so súhlasom Mandanta.
- 3.8. Mandatár je oprávnený v mene Mandanta uzavierať s dlžníkom Mandanta dohody o uznaní dlhu o uspokojení pohľadávky formou pravidelných mesačných splátok.
- 3.9. Mandatár je po uzatvorení dohody o uznaní dlhu povinný dohliadať na priebežné plnenie dohodnutého splátkového kalendára. V prípade omeškania dlžníka o viac ako jednu mesačnú splátku je povinný navrhovať Mandantovi ďalší postup riešenia a je povinný ďalej postupovať v súlade s rozhodnutím Mandanta.

Článok IV.

Odmena za vymáhanie pohľadávok

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že Mandatárovi za činnosti podľa Zmluvy prináleží primeraná odmena, ktorá je tvorená z peňažných prostriedkov pripísaných na účet Mandanta alebo Mandatára, pozostávajúca z istiny pohľadávok, resp. ich častí a ich príslušenstva; ako aj zmluvných pokút.
- 4.2. Mandatár je oprávnený odmenu podľa bodu 4.1. Zmluvy vymáhať od Dlžníka, a to ako súčasť nákladov spojených s vymáhaním pohľadávky Mandanta. Pre účely vymáhania pohľadávky je Mandatár oprávnený oznámiť Dlžníkovi celkovú sumu pohľadávky, ktorá sa skladá z istiny, príslušenstva, zmluvných pokút, poplatkov a iných nárokov vyplývajúcich zo zmluvného vzťahu medzi Dlžníkom a Mandantom. Všetky náklady spojené s vymáhaním pohľadávky ako aj odmenu pre Mandatára uhrádza Dlžník Mandanta. Iný nárok Mandatár nie je oprávnený vymáhať, a to bez ohľadu na jeho označenie alebo identifikáciu právneho dôvodu.
- 4.3. Základom pre výpočet podielovej odmeny je vymožená časť vymáhanej pohľadávky, t.j. tá časť vymáhanej pohľadávky, ktorá zanikla spôsobom uspokojujúcim mandanta (bod 4.4. Zmluvy). Ak vymáhaná pohľadávka, resp. jej časť bola vymožená postúpením za odplatu, je základom pre výpočet podielovej odmeny výška odplaty inkasovanej mandantom za postúpenie vymáhanej pohľadávky alebo jej časti.
- 4.4. Splatnosť fakturovanej odmeny resp. poplatkov je 15 dní po doručení faktúry Mandantovi.
- 4.5. Mandatár je povinný preposlať vymoženú sumu Mandantovi na účet Mandanta do 15 dní od pripísania sumy na účet Mandatára. Mandatár nie je povinný vydať potvrdenie o splatení pohľadávky, pokiaľ Dlžník neuhradí dlh v plnej výške spolu s nákladmi Mandatára.
- 4.6. Pokiaľ Mandant vydá Dlžníkovi potvrdenie podľa bodu 4.5. Zmluvy predtým ako Dlžník uhradí dlh v plnej výške spolu s nákladmi Mandatára, znáša náklady Mandatára Mandant.

Článok V.

Práva a povinnosti Mandatára

- 5.1. Mandatár sa zaväzuje:
 - a) postupovať pri výkone činností, ktoré sú predmetom plnenia podľa Zmluvy s odbornou starostlivosťou, v medziach stanovených platnými právnymi predpismi, čestne a svedomito, chrániť a presadzovať práva a oprávnené záujmy Mandanta, ktoré pozná alebo poznáť má; neprednostňovať záujmy svoje ani záujmy iných pred oprávnenými záujmami Mandanta,
 - b) dôsledne využívať všetky právne prostriedky a uplatňovať v záujme Mandanta všetko, čo so zreteľom na okolnosti vymáhania jednotlivéj vymáhanej pohľadávky Mandanta voči Dlžníkovi možno pokladať za účelné a prospešné,
 - c) oznámiť Mandantovi všetky okolnosti, ktoré zistil pri zriaďovaní vymáhania pohľadávok pre Mandanta podľa Zmlúvy a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov Mandanta,
 - d) nahradiť Mandantovi prípadnú preukázanú škodu, ktorá mu vznikne tým, že Mandatár nesplní povinnosti uložené mu Zmluvou; Mandatár však nie je zodpovedný za škodu, ktorá vznikne Mandantovi tým, že odovzdá Mandatárovi nepresné alebo neúplné podklady.
- 5.2. Mandatár je oprávnený poveriť či splnomocniť na zabezpečenie svojej činnosti podľa Zmluvy inú osobu k tomu odborne spôsobilú, ktoré disponujú príslušným oprávnením v zmysle príslušných právnych predpisov.

Článok VI.

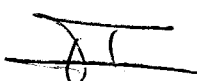
Práva a povinnosti Mandanta

- 6.1. Mandant sa zaväzuje:
 - a) na základe žiadosti poskytovať Mandatárovi písomné (vrátane elektronickej formy); včasné, pravdivé a úplné informácie o skutkovom stave pohľadávok a riadne zabezpečenie činnosti Mandatára podľa Zmluvy, ktoré má k dispozícii a podľa potreby zabezpečiť súčinnosť zodpovedných pracovníkov a informovaných osôb;
 - b) na požiadanie Mandatára poskytnúť doklady a iné písomnosti vzťahujúce sa k predmetnej pohľadávke;

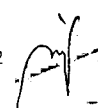
Článok VII.

Dohoda o plnej moci a rozsah splnomocnenia Mandatára

- 7.1. Mandant splnomocňuje Mandatára, aby ho pri Vymáhaní pohľadávok v plnom rozsahu zastupoval, a konal



Mandatná zmluva o vymáhaní strana 2



jeho v jeho mene pri všetkých úkonoch v rámci Vymáhania zverenej pohľadávky.

- 7.2. Ak pre ktorúkoľvek z činností Mandatára podľa Zmluvy bude potrebná osobitná plná moc, je Mandant povinný Mandatárovi udeliť plnú moc v znení a v čase stanovenom Mandatárom.
- 7.3. Ustanovenia tohto článku sa nevťahujú na súdne a exekučné vymáhanie pohľadávky. Uplatňovanie nárokov v súdnom a exekučnom konaní si Mandant rieši vo vlastnej réžii a bez vzťahu k Mandatárovi.

Článok VIII.

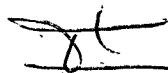
Doba trvania Zmluvy

- 8.1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 8.2. Mandant môže v prípade hrubého porušenia povinností mandatára čiastočne alebo v celom rozsahu Zmluvu vypovedať. Výpovedná doba je dohodnutá zmluvnými stranami v dĺžke 7 dní a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia výpovede druhou zmluvnou stranou.
- 8.3. Výpoveď musí mať písomnú formu.
- 8.4. Od účinnosti výpovede je Mandatár povinný nepokračovať vo Vymáhaní pohľadávok. Je však povinný Mandanta upozorniť na opatrenia potrebné na to, aby sa zabránilo vzniku škody bezprostredne hroziacej Mandantovi v dôsledku ukončenia Vymáhania pohľadávok.
- 8.5. Mandatár je oprávnený odstúpiť od Zmluvy v rozsahu jednotlivého Inkasného prípadu, ak Mandant úmyselne alebo z nedbalosti nedodá Mandatárovi, a to ani do 30 dní po výzve Mandatára všetky Mandatárom požadované podklady, ktoré má Mandant k dispozícii (ak Mandant oznámi Mandatárovi, že nemá potrebné doklady, tak nedodanie požadovaných podkladov nie je dôvod na odstúpenie od Zmluvy Mandatárom).
- 8.6. Zmluva zaniká v prípade odstúpenia od Zmluvy ku dňu, kedy bude doručený prejav vôle odstúpiť od Zmluvy druhej zmluvnej strane.
- 8.7. Všetky písomnosti a veci spojené so zriaďovaním vymáhania pohľadávok podľa tejto Zmluvy, ktoré má Mandatár v držbe je Mandatár povinný vrátiť Mandantovi najneskôr do siedmich dní odo dňa zániku Zmluvy.
- 8.8. Dňom zániku Zmluvy zanikajú aj všetky plnomocenstvá udelené Mandantom Mandatárovi.

Článok IX:

Dôverné informácie a ochrana osobných údajov

- 9.1. Predmetom Zmluvy je aj záväzok oboch zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť o obsahu informácií s cieľom zabezpečiť utajenie všetkých dôverných informácií, ktoré zmluvné strany považujú za dôverné, a ktoré sa o sebe navzájom dozvedia. Za dôverné sa v zmysle Zmluvy považujú všetky skutočnosti povahy obchodnej, právnej, prevádzkovej, technickej, dokumentárnej, informatívnej a inej akokoľvek súvisiace so zmluvnou stranou, ktoré sa dostanú do dispozície druhej zmluvnej strany, alebo ak druhá strana získa vedomosť o ich obsahu, a to aj pred podpisom Zmluvy, a to v ústnej, písomnej, elektronickej alebo akejkoľvek inej podobe, ak nie sú v obchodných kruhoch známe, s výnimkou, že sa stali známymi v dôsledku porušenia povinnosti mlčanlivosti druhou zmluvnou stranou (ďalej len „Dôverné informácie“). Zmluvné strany sa zaväzujú neposkytnúť dôverné informácie bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany tretej osobe, ani nepoužiť ich v rozpore s ich účelom pre svoje potreby. Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú, že budú takéto dôverné informácie chrániť aspoň v takom rozsahu ako dôverné informácie vlastné a zaväzujú sa v rovnakom rozsahu zaviazat mlčanlivosťou svoje dcérske spoločnosti, organizačné zložky, zamestnancov alebo riadiacich pracovníkov, prostredníctvom ktorých plnenie Zmluvy uskutočňuje, pričom za porušenie povinnosti týchto osôb zodpovedajú zmluvné strany v plnom rozsahu. Táto povinnosť pretrváva ešte 10 rokov po skončení zmluvného vzťahu zo Zmluvy a prechádza aj na právnych nástupcoch zmluvných strán. Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje, pokiaľ zmluvná strana dôverné informácie poskytne na základe povinnosti uloženej zákonom v rozsahu nevyhnutne potrebnom na vykonávanie ich činností.
- 9.2. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že Mandatár je podľa Zmluvy vo vzťahu k spracúvaniu osobných údajov dlžníkov Mandanta sprostredkovateľom v zmysle § 4 ods. 2 písmeno d) zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov v platnom znení (ďalej len „ZOOÚ“) a Mandant je prevádzkovateľom v zmysle § 4 ods. 2 písmeno b)) ZOOÚ. Mandatár sa zaväzuje spracúvať údaje v súlade s podmienkami ZOOÚ; z tohto dôvodu vyhlasuje a zaväzuje sa spracúvať osobné údaje Dlžníkov Mandanta (ďalej len „Údaje“) výlučne v rozsahu zodpovedajúcom účelu Zmluvy, t.j. k vymáhaniu pohľadávok Mandanta voči príslušnému Dlžníkovi ako Dotknutej osobe v zmysle § 4 ods. 2 písmeno a) ZOOÚ. Osobné údaje sú uvedené v dokumentácii odovzdanej Mandantom Mandatárovi a zahŕňujú meno, priezvisko, dátum narodenia, prípadne rodné číslo, údaje o bydlisku, zamestnávateľa, kontaktné údaje, údaje o výške záväzkov voči Mandantovi, údaje o porušení povinností zo zmluvného vzťahu s Mandantom. V prípade, že sa Mandatár dozvie vierohodným spôsobom, že údaje nezodpovedajú skutočnosti, je povinný údaje opraviť a nesprávne údaje (ktoré nemožno opraviť alebo doplniť tak aby boli správne a úplné) zlikvidovať, pričom o tejto skutočnosti bude Mandanta bezodkladne informovať.
- 9.3. Mandatár je na základe poverenia Mandanta oprávnený údaje spracúvať iba na dobu nevyhnutne nutnú k naplneniu účelu spracúvania údajov vymedzeného v bode 3.1. Zmluvy. Mandatár je oprávnený spracúvať osobné údaje v mene Mandanta ako prevádzkovateľa od dňa uzavretia tohto dodatku a v jednotlivých Inkasných prípadoch od ich prevzatia až do ukončenia vymáhania, a v rozsahu potrebnom pre vyčíslenie a uhradenie zmluvnej odmeny aj po ukončení vymáhania až do vyrovnania



Mandatná zmluva o vymáhaní strana 3



vzájomného vzťahu Zmluvných strán. Pokiaľ z osobitného predpisu vyplýva povinnosť uchovávať podklady a dokumentáciu po určitú dobu, potom oprávnenie spracúvať osobné údaje uvedené v takýchto podkladoch a dokumentácii končí až jej uplynutím.

- 9.4. Právnym základom spracúvania osobných údajov dotknutej osoby je jej súhlas v rozsahu, v akom tento právny základ spracúvania nevyplýva z príslušných ustanovení právnych predpisov (§ 10 ods. 3 písmeno b) ZOOÚ). Spracúvanie osobných údajov je Mandatár oprávnený vykonávať prostredníctvom automatizovaných, čiastočne automatizovaných a neautomatizovaných prostriedkov. Spracúvanie osobných údajov zahŕňa ich uchovávanie, vyhľadávanie, prehliadanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, preskupovanie, kombinovanie, využívanie pre účely plnenia povinností podľa tejto Zmluvy, zhromažďovanie, blokovanie. Mandatár ako sprostredkovateľ je povinný pri prvom kontakte s dotknutými osobami oznámiť, že spracúva ich osobné údaje v mene prevádzkovateľa.
- 9.5. Mandant ako prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Mandatára ako sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov primeranými opatreniami. Mandatár ako sprostredkovateľ vyhlasuje, že spĺňa podmienky stanovené ZOOÚ a predovšetkým, že prijal primerané technické, personálne a organizačné opatrenia tak, aby bola plnohodnotne zabezpečená ochrana ním spracúvaných osobných údajov v zmysle ZOOÚ a mlčanlivosť ohľadne spracúvaných osobných údajov.
- 9.6. Ak bude Mandatár získavať osobné údaje pri plnení tejto Zmluvy, je povinný vo vzťahu k dotknutej osobe splniť všetky povinnosti vyplývajúce zo ZOOÚ.
- 9.7. Mandatár sa zaväzuje uchovávať všetky údaje, podklady, dokumenty alebo akékoľvek iné materiály a nosiče obsahujúce údaje (ďalej spoločne len „údaje a médiá“) na chránených miestach a z hľadiska techniky a bezpečnosti informácií a údajov zabezpečené tak, že je zaručené, že nedôjde k akémukoľvek prístupu neoprávnenej osoby alebo k inému neoprávnenému zásahu (napr. trezory, používanie hesiel, a iné bezpečnostné štandardy).
- 9.8. Zmluvné strany sa zaväzujú odovzdávať údaje a médiá alebo akékoľvek iné informácie obsahujúce údaje v šifrovanej alebo inak zabezpečenej podobe tak, aby nedošlo k neoprávnenému prístupu k týmto údajom a médiám alebo k akémukoľvek zneužitiu neoprávnenou osobou. Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť najvyššie možné štandardy technického a organizačného zabezpečenia a prenosu údajov, aké je možné s ohľadom na predmet Zmluvy a postavenie zmluvných strán odôvodnene požadovať.

Článok X.

Záverčné ustanovenia

- 10.1. Ak niektoré ustanovenia Zmluvy neskôr stratia platnosť alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Namiesto neplatných alebo neúčinných ustanovení Zmluvy alebo na úpravu právnych vzťahov, ktoré nie sú Zmluvou upravené, sa použijú ustanovenia Obchodného zákonníka, ktoré sú obsahom a účelom najbližšie obsahú a účelu Zmluvy.
- 10.2. Právne vzťahy vzniknuté zo Zmluvy alebo súvisiace so Zmluvou sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky a najmä ustanoveniami Obchodného zákonníka. Rozhodujúcim materiálnym právom pre posudzovanie takýchto právnych vzťahov a rozhodujúcim procesným právom je právo Slovenskej republiky a rozhodujúcim súdom je príslušný súd Slovenskej republiky.
- 10.3. Zmeny a doplnky Zmluvy musia byť vykonané v písomnej forme a na základe dohody oboch zmluvných strán a musia byť podpísané osobami oprávnenými konať za príslušnú zmluvnú stranu, pričom podpisy oboch zmluvných strán musia byť na jednej listine.
- 10.4. Mandátna zmluva je vyhotovená v 2 exemplároch, pričom každá strana obdrží po jednom exemplári.
- 10.5. Zmluva je uzatvorená a účinná okamihom podpisu oboma zmluvnými stranami.

Článok XI.

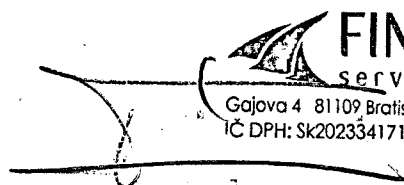
Zoznam pohľadávok

- 11.1. Pohľadávkami za účelom tejto zmluvy sa rozumejú pohľadávky podávané mandatárovi jednotlivo ako každý inkasný prípad.

ZMLUVNÉ STRANY VYHLASUJÚ, že Zmluva bola vyhotovená na základe ich slobodnej a vážnej vôle, bez nátlaku, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

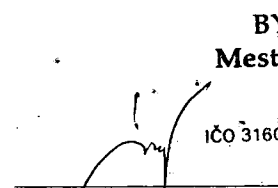
V Bratislave dňa 2. 2. 2017
 Za Mandatára:

V Poltári dňa 2. 2. 2017
 Za Mandanta:



FINLEGAL
 services s.r.o.
 Gajova 4 81109 Bratislava IČO: 46283421
 IČ DPH: SK2023341716 www.finlegal.sk

JUDr. Marek Perdík
 Finlegal services, s. r. o.



BYTHERM, s.r.o.
Mestský bytový podnik
 Sklárska 593/43
 987 01 POLTÁR
 IČO 31601685 IČ DPH SK202046515

Ing. Miroslav Hájček
 BYTHERM, s.r.o.: Mestský bytový podnik